

BTHVN 2020

Anno di Ludwig van Beethoven
1770 - 1827

Offerte culturali online



Installazione "Ludwig van Beethoven - Ode an die Freude" di Ottmar Hörl
© picture alliance/Rolf Vennenbernd/dpa

Aggiornato al 18 maggio 2020. Per segnalare nuovi contenuti [scriveteci!](#)



Ambasciata
della Repubblica Federale di Germania
Roma

#bthvn2020



GERMANIA
IN ITALIA

Cari amici della musica,

quest'anno celebriamo il 250esimo anniversario della nascita di uno dei più grandi compositori tedeschi ed europei: Ludwig van Beethoven.

L'opera di Beethoven era già ai suoi tempi rivoluzionaria, apriva infatti nuovi mondi musicali, e da allora suscita entusiasmo in tutto il mondo. Le sue composizioni, in cui vengono elaborate tradizioni musicali di diversi Paesi europei, fanno parte del patrimonio culturale dell'umanità.

Tra le sue opere più note si annoverano, oltre al brano per pianoforte *Per Elisa*, alla sonata *Al Chiaro di luna*, alla *Sinfonia no. 5* e all'opera *Fidelio*, anche la *Sinfonia no. 9*, il cui tema principale dell'*Ode alla gioia* è diventato l'inno europeo.

L'anniversario di questo speciale ambasciatore della cultura europea viene celebrato come "Anno di Beethoven 2020" nella sua città natale Bonn, in Germania e in tutto il mondo con numerosi eventi dedicati alla sua vita e alla sua opera.

Anche in Italia sono programmati numerosi eventi dedicati alla sua vita e alla sua opera: concerti, conferenze, seminari e altre iniziative.

Molti di questi sono stati rimandati o annullati a causa dell'emergenza sanitaria. Per questo motivo al momento non pubblichiamo più il "Calendario Beethoven" sul nostro sito web.

Tuttavia, vogliamo darvi ugualmente l'opportunità di riscoprire il piacere della musica di Beethoven attraverso diversi contenuti disponibili online. In attesa di poter tornare nelle sale da concerto... lasciamoci trascinare dalle emozioni e dai sentimenti di questo visionario controcorrente sugli schermi di casa nostra!

Viktor Elbling

Ambasciatore della Repubblica Federale di Germania in Italia



Da ascoltare (Concerti)

Hope and Friends – My Beethoven

Beethoven-Haus, Bonn

Daniel Hope, violino
 Ryszard Groblewski, viola
 Nicola Mosca, violoncello
 Patrick Messina, clarinetto
 Timothy Jones, corno
 Philipp Hanon, fagotto
 Stephane Logerot, contrabbasso
 Simon Crawford-Philips, pianoforte

Musiche di Beethoven, Schubert e Moscheles (solo audio)

Hope@Home – Episodio 21: Beethoven

Beethoven-Haus, Bonn (registrato a casa di Daniel Hope)

Daniel Hope, violino
 Sebastian Knauer, pianoforte
 Ulrich Tukur, letture

Musiche di Beethoven, lettura del suo “Testamento di Heiligenstadt

Beethoven a casa

Beethoven-Orchester, Bonn
 insieme a musicisti amatoriali che suonano a casa loro

La “Pastorale”

NDR Elbphilharmonie Orchester

Thomas Hengelbrock, direttore
Sinfonia n. 5

NDR Elbphilharmonie Orchester

Alan Gilbert, direttore
 Frank Peter Zimmermann, violino
Concerto per violino

NDR Elbphilharmonie Orchester

Alan Gilbert, direttore
 Inon Barnatan, pianoforte
Concerto per pianoforte n. 4, Sinfonia n. 7 di Bruckner

Symphonieorchester Bayerischer Rundfunk

Mariss Jansons, direttore
 Daniel Barenboim, pianoforte

Concerto per pianoforte n. 5

Philharmonie Luxemburg, Symphonieorchester BR

Daniel Harding, direttore
 Rudolf Buchbinder, pianoforte

Concerto per pianoforte n. 2

SWR Symphonieorchester

Sir Roger Norrington, direttore
 Francesco Piemontesi, pianoforte

Musiche di Beethoven e Widmann

SWR Symphonieorchester

Michael Gielen, direttore

Sinfonia n. 8

SWR Symphonieorchester

Sylvain Cambreling, direttore

Overture Leonore n. 1

SWR Symphonieorchester

Sir Roger Norrington, direttore

Finale della sinfonia n. 3 “Eroica”

SWR Symphonieorchester Concerto per il 70° anniversario

François-Xavier Roth, direttore
 Christian Ostertag, violino
 Lydia Jeschke, presentatrice

Musiche di Varèse, Bernstein e Beethoven

Rundfunk-Symphonieorchester Berlin

Vladimir Jurowski, direttore

La “Pastorale”

Mitteldeutscher Rundfunk: Chor, Symphonieorchester

Risto Joost, direttore

Musiche di Beethoven e Mendelssohn (solo audio)

Dresdner Philharmonie

Vladimir Jurowski, direttore
 Registrazione del 1982

Overture Leonore n. 3 “sinfonia italiana”

Symphonieorchester Hessischer Rundfunk

Andrés Orozco-Estrada, direttore

Per la sinfonia n. 9 inoltre:

Camilla Nylund, soprano
 Gerhild Romberger, contralto
 Michael König, tenore
 Nathan Berg, basso
 MDR Rundfunkchor
 Nicolas Fink, Allestimento

Sinfonie n. 1-9 (website in tedesco)

Orchestra Milano Classica Concerto a distanza

Beatrice Venezi, direttrice

Sinfonia n. 5

Berliner Philharmoniker Digital Concert Hall

La “sala concerti virtuale” dei Berliner Philharmoniker.

Servizio a pagamento

Idagio

Portale di musica classica in streaming, con registrazioni audio dei Bamberger Symphoniker e tanto altro

Servizio previo registrazione

Berliner Philharmoniker**Concerto (solo audio)**

Sir Simon Rattle, direttore
Iwona Sobotka, soprano
Benjamin Bruns, tenore
David Soar, baritono
Rundfunkchor Berlin
Jonathan Kelly, oboe

Musiche di Beethoven e Strauss**BR-Klassik**

Mediateca con vari concerti classici,
tra cui molti brani di Beethoven.

In tedesco**Ludwig van Beethoven:
250 anni****Arte**

Nel contesto dell'anniversario
l'emittente televisiva Arte ha messo
a disposizione i video di vari concerti
di Beethoven.

WorldBEAThovenproject**Darius Darek (Taxi-Mundjal), con
sostegno di Beethoven Jubiläums
GmbH**

Un progetto mondiale di musica
elettronica che per la prima volta ha
registrato 20 melodie di Beethoven
con strumenti non-europei, che poi
servivano come base per un album
di diversi brani elettronici ispirati a
lui. Si può scaricare gratuitamente.

**Con le orecchie di
Beethoven****Beethoven-Haus, Bonn**

Beethoven perse il suo udito. Ecco
alcune registrazioni che mostrano
come percepiva la sua musica.

**Sito web in tedesco, registrazioni
per la maggior parte senza lingua**

Da vedere (Mostre, Teatro, Balletto, Arte)

Mostre online

Beethoven-Haus, Bonn

Raccolta di mostre online sulla vita e sulla musica di Beethoven.

In tedesco, inglese e giapponese

Beethoven: A Life in Pictures

Beethoven-Haus, Bonn

Portale interattivo che esplora la vita di Beethoven attraverso varie immagini.

In inglese

American Beethoven Society

Raccolta di mostre online sul soggiorno di Beethoven a Vienna, sul suo percorso formativo e sulla sua percezione negli USA.

In inglese

Trikestra 360°: Beethoven_rotation

Deutsches Symphonie-Orchester, Berlin

Al posto di una mostra a Berlino, programmata per aprile, è stato caricato questo video moderno.

Pastorale

The other Beethovens

Goethe-Institut

Partendo dal punto di vista cosmopolitico che Beethoven aveva, il Goethe-Institut raccoglie interpretazioni artistiche contemporanee del lavoro di Beethoven.

In inglese

Leonore: La versione originale del Fidelio

Staatsooper Wien

Amélie Niermeyer, regista
Tomáš Netopil, direttore musicale
Jennifer Davis, Leonore
Katrin Röver, Leonore - l'attrice
Benjamin Bruns, Florestan

Falk Struckmann, Rocco
Thomas Johannes Mayer, Pizarro
Samuel Hasselhorn, Don Fernando
Chen Reiss, Marcelline
Jörg Schneider, Jaquino

In tedesco

Fidelio con i prigionieri

Berliner Philharmoniker, JVA Tegel

"Fidelio", l'unica opera lirica di Beethoven, interpretata da prigionieri nell'ambito del progetto educativo tra Berliner Philharmoniker e il penitenziario di Tegel.

In tedesco

Balletto "Pastorale"

Théâtre national de la Danse Chailiot, Paris

Patrick Lauze, regista
Thierry Malandain, coreografo

Pastorale

John Neumeier

Beethoven Projekt

Hamburg Ballett, Deutsche Radio Philharmonie

John Neumeier, coreografo, luce e vestiario
Simon Hewett, direttore musicale
Heinrich Tröger, scenografo
Michał Białk, pianoforte
Aleix Martínez, ballerino
Edvin Revazov, ballerino
Borja Bermudez, ballerino
Patricia Friza, ballerina
Anna Laudere, ballerina
Myriam Hoyer, regista TV

Die Akte Beethoven

Cortometraggio informativo

WDR/Planet Schule

Il film racconta la storia di Beethoven attraverso una mescolanza stilistica di film a soggetto, documentario ed animazioni.

In tedesco, sottotitolato

Beethoven-Playon: Cassandra

La danzatrice non udente Cassandra Wedel interpreta un estratto dalla sinfonia n° 5. Racconta anche il processo dietro il video dell'interpretazione e la sua percezione di musica e di Beethoven.

In tedesco, sottotitoli in inglese

Durch Nacht zum Licht

Parte 1, Parte 2, Parte 3

Sommerblut-Festival

Una performance da udenti e non udenti per udenti e non udenti. Esplora la percezione e la produzione musicale attraverso l'esperienza di Beethoven che oltrepassò il confine tra i due gruppi. Include anche una poesia e la sua biografia in lingua dei segni tedesca. **Lingua dei segni tedesca, tedesco (tutte le parti sono in entrambe le lingue)**

Per i più piccoli

Hallo, Beethoven!

Beethoven-Haus, Bonn

Un portale web che offre un approccio ludico e interattivo per conoscere Beethoven.

In tedesco, inglese, francese, cinese e spagnolo

Concerto per famiglie

NDR Elbphilharmonie Orchester

Petr Popelka, direttore

Christina Dean, presentatrice

I brani musicali vengono presentati da Christina Dean e dalla "Maus", il topolone arancione amato dai bambini tedeschi.

Sinfonia n. 7

Ottetto in mi bemolle maggiore

In tedesco

Immagini da colorare

Beethoven-Haus, Bonn

Vari immagini da scaricare e stampare. I titoli delle immagini sono in tedesco.

Schulz's Beethoven:

Schroeder's Muse

Charles M. Schulz Museum, Ira F. Brilliant Center for Beethoven Studies

La mostra digitale indaga il fascino del personaggio Schroeder dei Peanuts per Beethoven.

In inglese

Cartoline digitali

Beethoven-Haus, Bonn

Si può scegliere un motivo e scrivere un messaggio privato che poi verranno spediti tramite mail.

Sito web in inglese

Concerto per famiglie

SWR Symphonieorchester

Il presentatore, nel ruolo di un traslocatore, spiega la vita di Beethoven attraverso alcuni dei suoi "effetti personali".

La presentazione è in tedesco

Inventare strumenti

acustici

Kölnischer Kunstverein/Tony Conrad

Il video-tutorial insegna ai bambini come costruire semplici strumenti acustici con materiali quotidiani.

Senza lingua

Esperimento Beethoven

con Flying Steps

WDR

Il progetto offre video tutorial coreografici per una versione adattata della sinfonia n°5, ma si è anche liberi di inventare una versione propria. Caricando il proprio video sul sito o su Instagram è possibile entrare in una gara.

In tedesco, i tutorial senza lingua

Per approfondire

Archivio digitale Beethoven-Haus, Bonn

Raccolta di lavori, testi e raffigurazioni di Beethoven.

In tedesco e inglese

Definizione del quartetto d'archi II: Beethoven Stanford University

Il corso tratta Beethoven attraverso un genere presente durante tutto il suo percorso artistico: il quartetto d'archi. Rivolto a tutti con una conoscenza musicale di base, senza la necessità di saper leggere partiture.

In inglese

The LiederNet Archive: Beethoven

The LiederNet Archive

Raccolta di testi per varie musiche di Beethoven.

Maggiormente in tedesco, parzialmente tradotto in inglese, italiano e altre lingue

The Unheard Beethoven The Unheard Beethoven-Project

Un progetto che cerca di far ascoltare i pezzi di Beethoven mai registrati prima,: vengono riprodotti attraverso il computer in formato MIDI.

In inglese

Ludwig van Beethoven rbb

Raccolta di podcast, recensioni e altri contenuti su Beethoven.

In tedesco

Beethoven al cinema Goethe-Institut Italien

Un articolo sull'uso diffuso della musica di Beethoven nei film.

Ivbeethoven

A cura di Armando Orlandi, Graziano Denini e Luigi Bellofatto

Il sito presenta la ricerca musicologica stessa, le sue fonti e i suoi risultati su Beethoven, soprattutto riguardo l'Italia. Contiene una vasta scelta di argomenti, dalle case di Beethoven ai suoi amici, ai mecenati e alle donne.

Beethoven: Welt.Bürger.Musik Bundeskunsthalle

Qui si esplora Beethoven come uomo, musicista e cittadino, abbinando le sue opere musicali alle tappe della sua vita.

In inglese e tedesco

From Bonn to Vienna, searching Beethoven, the Man

New York Times

L'articolo presenta la vita di Beethoven in modo accessibile e interessante, attraverso le città dove ha vissuto e soggiornato.

In inglese

Ludwig@Home FEST.SPIEL.HAUS.FREUNDE Beethoven Festspielhaus Förderverein

Questo portale si concentra sulla fama mondiale di Beethoven e sulle opere più conosciute.

In inglese e tedesco

Beethoven Digital Österreichische Nationalbibliothek

L'archivio offre tutto ciò che la Biblioteca Nazionale Austriaca possiede su Beethoven, tra cui manoscritti, lettere, prime impressioni e raffigurazioni figurative.

In tedesco

Exploring Beethoven's Piano Sonatas

Corso digitale del Curtis Institute of Music - Jonathan Biss

Il corso esplora tutte le 32 sonate scritte per pianoforte da Beethoven. Inoltre, con ogni sonata viene trattato un certo aspetto della vita di Beethoven.

In inglese

Digitised Collections

Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

L'archivio mette a disposizione tutti i contenuti della Staatsbibliothek zu Berlin.

In inglese

Italiener im Norden – Italiani al nord

Festival Alte Musik Kirchsteden

Articolo sugli influssi di maestri italiani su Beethoven.

In tedesco

Digital BTHVN2020 Projects

Beethoven Jubiläums GmbH

Una raccolta di offerte digitali, con un certo accento su contenuti sperimentali e di approfondimento.

In inglese

#beethoven

Podium Esslingen

Un website che accompagna un convegno e una mostra previsti per ottobre. Contiene articoli e video di vari sguardi contemporanei sulla musica in generale, musica classica, Beethoven, e come riutilizzare materiale dell'epoca in contesti moderni.

Articoli in tedesco, i video per la maggior parte sono senza testi

Beethoven as Nazi Propaganda

Deutsche Welle

L'articolo spiega la politicizzazione di Beethoven nel periodo del nazismo – anche da parte di chi combatteva contro i nazisti, e la percezione dopo la guerra.

In inglese

10 things you didn't know about Beethoven

Deutsche Welle

10 fatti sorprendenti sul compositore tedesco.

In inglese

On Beethoven

Beethoven Jubiläums GmbH

Articoli su vari aspetti di Beethoven, per esempio il suo amore per la natura o l'umanesimo.

In inglese

How deaf people experience Beethoven's Ninth Symphony

Deutsche Welle

Il video presenta un progetto formativo che porta la sinfonia n° 9 a ragazzi non udenti e racconta la loro percezione.

In inglese

Musica e matematica: il genio di Beethoven

Ted-Ed

Musica e matematica stanno più vicine di quanto si aspetta! Beethoven usò questo principio per comporre anche dopo aver perso l'udito.

In inglese, sottotitoli in italiano

La sordità di Beethoven e i suoi tre stili

Video (British Medical Journal)

Articolo (Il Sole 24 Ore)

Ricercatori olandesi hanno scoperto che lo stile di Beethoven cambiò nel corso della sua progressiva perdita dell'udito. Ecco i loro risultati, nel video ci sono anche degli esempi musicali.

Video in inglese, articolo in italiano

La sordità di Beethoven, la sfida di un genio

Vito Mallardi

Un articolo dettagliato che racconta la biografia di Beethoven, ponendo l'accento sull'udito e sulla sordità.

In italiano